

Université de Toulouse Jean Jaurès

Programme et lectures recommandées en L3 LLCER études anglophones –
Parcours CAPES

2026-2027

Semestre 1

AN0K501T (tronc commun)

Littérature US :

Ouvrages au programme, obligatoires:

- Edith Wharton. *The House of Mirth*. Wordsworth Classics, 1998 (1905).
- Arthur Miller, *Death of a Salesman*, Penguin Classics, 2015 (1949).

Civilisation US:

Sexualités et mouvements LGBTQ aux XXe et Xle siècles

Bibliographie (les documents seront déposés sur IRIS)

Chauncey, George. *Gay New York: Gender, Urban Culture, and the Making of the Gay Male World, 1890-1940*. Basic Books, 1994.

Springate, Megan E., editor. *LGBTQ America: A Theme Study of Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender and Queer History*. National Park Foundation, 2016.

AN0K502T (préparation écrits)

Ouvrage obligatoire :

- *Le mot et l'idée 2*, A. Josselin-Leray, C. Bouscaren et Roda P. Roberts. Paris: Ophrys, 2021.

Ouvrages de référence (ouvrages recommandés) :

Grammaire et orthographe :

- **BESCHERELLE, *Le coffret (la conjugaison, l'orthographe, la grammaire)*, Delaunay Bénédicte et al. (éd), Paris, 2019**
- ROTGE Wilfrid & MALAVIEILLE Michèle ***La grammaire anglaise***, Collection Bescherelle, Paris : Hatier, 2008

Théorie et pratique de la traduction :

- ROBERT Alain-Louis, *Manuel de traduction - Anglais > français > anglais - Thèmes et versions littéraires*, Paris : Ellipses, 2022
- DURAND, M. et M. HARVEY. *Méthode et pratique du thème anglais*. Paris : D unod, 1992.
- VINCENT-ARNAUD, Nathalie et SALBAYRE, Sébastien. *La Version Anglaise : lire, traduire, commenter*. Collection Optimum. Paris : Ellipses, 2007.
- CHUQUET, Hélène et PAILLARD, Michel. *Approche linguistique des problèmes de traduction*. Paris : Ophrys, 1989.

AN00503T (Tronc commun)

Parcours A:

Ouvrages recommandés:

- M. CONRAD, *A Concise History of Canada* (CUP, 2012).
- M. KALTEMBACK & al., *Canadian Civilization* (PUM).

Ouvrage de référence

BOBERG, C. (2010). *The English Language in Canada: Status, History and Comparative Analysis*. CUP.

Ouvrage obligatoire :

- COETZEE, J.M., *Foe* (1986), toute édition. >> dans le parcours D aussi

Parcours B:

Ouvrages obligatoires :

- DURRELL, Lawrence, *Bitter Lemons of Cyprus*. [1957]. Faber, 1959.
>> dans le parcours C aussi
- NGOZI ADICHIE, Chimamanda, *The Thing Around Your Neck*, 2009 (Fourth Estate)
- BRULARD, I., CARR, P. & DURAND, J. (ed.), *La prononciation de l'anglais contemporain dans le monde. Variation et structure*. PUM, 2015.
- SCHNEIDER, E. W. (ed.), *Varieties of English 2. The Americas and the Caribbean*. Mouton de Gruyter, 2008.
- HEUMAN, G. *The Caribbean: A Brief History*. Bloomsbury Academic, 2014.

Parcours C :

Ouvrages obligatoires:

- RUSHDIE, Salman, *Midnight's Children* (toute édition).
- DURRELL, Lawrence, *Bitter Lemons of Cyprus*. [1957]. Faber, 1959 >> dans parcours B aussi.

Parcours D:

Ouvrages obligatoires :

- COETZEE, J.M., *Foe* (1986), toute édition. >> dans le parcours A aussi
- MUNRO, Alice, *Dance of the Happy Shades* (1968). Vintage, 2001.

Ouvrages de référence :

- CRYSTAL (2003), *The Cambridge Encyclopaedia of the English Language*, CUP: chap. VI "Modern English" (*Prescriptivism, Variety awareness*), chap . VII "World English" (*The New World, American dialects, Australia, A world language, Standard English*).
- TURNER, G. W. (1994). "English in Australia", in R. Burchfield, R. M. Hogg, eds., *The Cambridge History of the English Language, Vol.V English in Britain and Overseas: Origin and Development*, CUP, p. 277- 327.
- HIRST, J., *The Story of Australia*, 2007 (en ligne, libre de droits).

AN0K504T (préparation écrits et oral1)

Programme du concours :

Littérature :

- Francis Scott Fitzgerald, *The Great Gatsby*. [1925] London : Penguin Books, 2021.

Civilisation :

- La société des années 1920 aux États-Unis, de la mise en œuvre du National Prohibition Act au krach boursier de 1929.

>> Une bibliographie sera fournie à la rentrée.

AN0K505T (Préparation à l'écrit)

Linguistique/ faits de langue

Ouvrages de référence / Matériel de cours :

- BOUSCAREN, J. *Linguistique anglaise : initiation à une grammaire de l'énonciation*. Paris : Ophrys, 1993.
- BOUSCAREN, J. et CHUQUET, J. *Grammaire et textes anglais : guide pour l'analyse linguistique*. Paris : Ophrys, 1987.
- CHUQUET, H. et PAILLARD, M. *Approche linguistique des problèmes de traduction*. Paris : Ophrys, 1987.
- GARDELLE, L. et LACASSAIN-LAGOIN, C. *Analyse linguistique de l'anglais, Méthodologie et pratique*. Rennes : PUR, 2013.
- GUIMIER, C. et GARNIER, C. *L'épreuve de linguistique au CAPES et à l'agrégation d'anglais*. Paris : Nathan, 1997.
- KHALIFA, J.-C. *Syntaxe de l'anglais*. Paris : Ophrys, 2004.
- LAPAIRE, J-R. et ROTGÉ W. *Réussir le commentaire grammatical de textes*. Paris: Ellipses, 2004.
- LARREYA, P. et RIVIERE, C. *Grammaire explicative de l'anglais*. Londres : Longman, 2005.
- MIGNOT, E. *Linguistique anglaise*. Paris : Armand Colin, 2016.
- PENNEC, B & DELORME, B. *L'entraînement à la réflexion linguistique pour le concours du CAPES d'anglais*, Toulouse, Presses Universitaires du Midi, à paraître fin juin 2015 (à consulter pour le glossaire).
- ORIEZ, S. *Syntaxe de la phrase anglaise*. Rennes : PUR, 2009.

Phonologie

Ouvrages de référence / Matériel de cours :

- Deschamps, Alain (1994) *De l'écrit à l'oral et de l'oral à l'écrit*. Paris/Gap : Ophrys.
- Duchet, Jean-Louis (2018, 3^e édition) *Code de l'anglais oral*. Paris : Ophrys.
- Jones, Daniel, Peter Roach, J. Hartman & J. Setter (2011). *English Pronouncing Dictionary*. (18th edition.) Cambridge: Cambridge University Press.
- Larreya, Paul & Schottman, Wendy (2013). *A Pronunciation Guide*. Paris: Nathan.
- Roach, Peter (2009) *English Phonetics and Phonology. A Practical Course*. 4th edition. Cambridge: Cambridge University Press.
- Wells, John C. (2008) *Longman Pronunciation Dictionary*. London: Longman. (3rd edition).

AN0K506T (préparation à l'oral 1) > RAS

AN0K601T (tronc commun)

Civilisation: The Rise of Feminism: Women, Politics and the Public Sphere in Britain in the 18th Century.

Littérature GB :

Ouvres au programme, obligatoires:

- Shakespeare, William, *Macbeth*, ed. AR Braunmüller, The New Cambridge Shakespeare, Cambridge University Press, updated edition 2008 (reprint 2011).
- Barker, Pat, *Regeneration* (Penguin Essentials n°41), Penguin, 2014.

Lires les œuvres avant le début du semestre, faire des fiches sur les introductions des éditions ci-dessus et lire les ouvrages conseillés ci-après :

Ouvrages sur Shakespeare et sur la pièce (ouvrages accessibles à la BUC et à la CRL)

-
- DILLON, Janette, *The Cambridge Introduction to Shakespeare's Tragedies*, Cambridge: Cambridge University Press, 2007.
 - GURR, Andrew, *The Shakespearean Stage, 1574-1642*. Cambridge: Cambridge University Press, 1970
 - NEILL, Michael and David SCHALKWYK, *The Oxford Handbook of Shakespearean Tragedy*, Oxford: Oxford University Press, 2016.
 - PEYRE, Yves, *La Voix des Mythes dans la Tragédie Elisabéthaine*, Paris: CNRS, 1996.

Consultez **Archipel**, le catalogue des bibliothèques de l'UT2J et de Toulouse en tapant le mot clé 'Macbeth' pour des ressources en ligne et physiques ainsi que les films d'adaptation :

https://catalogue-archipel.univ-toulouse.fr/primo-explore/search?vid=33UT2_VU1&lang=fr_FR

Ecrits sur le théâtre

- ANGEL-PEREZ, Elisabeth, *Le théâtre anglais*, Les fondamentaux, Hachette supérieur, 1997.
- BARTHES, Roland, *Ecrits sur le Théâtre*, Seuil, Points Essais, 2002.
- UBERSFELD, Anne, *Lire le théâtre*, Belin, 1986.

Ouvrages sur Pat Barker:

- BRANNIGAN, John, *Pat Barker*, Manchester: Manchester University Press, 2005.
- JOLLY, Margaretta, "Feminism and After: Pat Barker, Penelope Lively and Contemporary Women's Writing", *British Culture of the Post-War: An Introduction to Literature and Society 1945-1999*, London, Routledge, 2000.

- MONTEITH, Sharon, Pat *Barker*. Devon: Northcote House, 2001.
- MONTEITH, Sharon, Jolly, Margaretta, Yousaf, Nahem, *Critical perspectives on Pat Barker*. Columbia: University of South Carolina press, 2005.
- NIXON, Rob, "An interview with Pat Barker", <https://muse.jhu.edu/article/168636> RAWLINSON, Mark, *Pat Barker*, New York, NY: Palgrave Macmillan, 2008).
- WATERMAN, David, *Pat Barker and the mediation of social reality*, Amherst, New York: Cambria Press, 2009.

Ouvrages méthodologiques

Dissertation :

- Françoise ADAM, *Réussir la dissertation littéraire : analyser un sujet et construire un plan* Colin, 2006.
- François GALLIX, Bernard GILBERT, Michel MOREL, Jean-Claude REDONNET, *Le commentaire et la dissertation : Littérature et Civilisation*, Editions du Temps, 2005.
- Axel PREISS, *La dissertation littéraire*. (2° édition) Paris: A. Colin, 2010.

Commentaire Composé :

- Eric TAANE, *L'Explication de texte : Méthode et pratique (domaine anglais)*, Hachette Supérieur.
- Terence HUGHES, Claire PATIN, *L'analyse textuelle en anglais: Narrative Theory, Textual Practice*, Armand Colin, 2004.

AN0K602T (préparation aux écrits)

Traduction:

Ouvrages de référence :

Vocabulaire

- JOSSELIN-LERAY, Amélie, C. Bouscaren et Roda P. Roberts. **Le mot et l'idée 2**, Paris: Ophrys, 2021.

Sections utiles pour les traductions proposées au concours :

Partie 1 : vie quotidienne (objets et architecture)

Parties 2 et 3 : l'être humain (physique et psy)

Partie 4 Homme et Société

Partie 5 : l'environnement naturel (focus sur vocabulaire de la nature)

Partie 6 Géographie et Géopolitique (focus sur le vocabulaire urbain)

Partie 8 : les arts (comprend un volet sur le vocabulaire littéraire)

Partie 10 : concepts et relations abstraites (dont expression du tps et de la durée et les mesures).

Grammaire

- BESCHERELLE, *Le coffret (la conjugaison, l'orthographe, la grammaire)*, Delaunay Bénédicte et al. (Éd.), Paris, 2019

Traduction

- ALAIN-LOUIS Robert, *Manuel de traduction - Anglais > français > anglais - Thèmes et versions littéraires*, Paris : Ellipses, 2022

- CHUQUET, Hélène et PAILLARD, Michel. *Approche linguistique des problèmes de traduction*. Paris : Ophrys, 1989.
- DURAND, M. et M. HARVEY. *Méthode et pratique du thème anglais*. Paris : Dunod, 1992. ROTGE Wilfrid & MALAVIEILLE Michèle *La grammaire anglaise*, Collection Bescherelle, Paris : Hatier, 2008.
- VINCENT-ARNAUD, Nathalie et SALBAYRE, Sébastien. *La Version Anglaise : lire, traduire, commenter*. Collection Optimum. Paris : Ellipses, 2007.

Linguistique :

Recommandations bibliographiques :

- BIBER, D., CONRAD, S. & G. LEECH (2002). *Longman Student Grammar of Spoken and Written English*, Harlow : Pearson Education.
- BURTON-ROBERTS, Noel (2021). *Analysing Sentences*, 5^{ème} édition. Londres & New York: Longman. COTTE, Pierre (1993). *Les Théories de la grammaire anglaise en France*, Paris : Hachette.
- CRYSTAL, David (2003). *The Cambridge Encyclopedia of the English Language*. Cambridge : Cambridge University Press.
- DELORME, B. & PENNEC, B. (2015). *L'Entraînement à la réflexion linguistique pour le concours du CAPES d'anglais*. Toulouse : Presses Universitaires du Mirail.
- GARDELLE, L. & LACASSAIN-LAGOIN, C. (2013). *Analyse linguistique de l'anglais : méthodologie et pratique*. Rennes : Presses Universitaires de Rennes.
- HUDDLESTON, Rodney & PULLUM, Geoffrey K. (2002). *The Cambridge Grammar of the English Language*. Cambridge : Cambridge University Press.
- LAPAIRE, Jean-Rémi. & Wilfrid ROTGÉ (1991) *Linguistique et grammaire de l'anglais*. Toulouse : PUM.
- LAPAIRE Jean-Rémi & Wilfrid ROTGÉ (2004). *Réussir le commentaire grammatical de textes*. Paris : Ellipses.
- QUIRK R. et al (1989). *A Comprehensive Grammar of the English Language*. Londres : Longman. RADFORD, Andrew (2004). *English Syntax: An introduction*. Cambridge : Cambridge University Press.
- SIMONIN, O., DUPONT, J. & PICKFORD, S. (2011). *Traduction et analyse linguistique. Capes d'anglais*. Paris : Ophrys.

Dictionnaire de référence :

Longman Dictionary of Contemporary English <https://www.ldoceonline.com>

Quelques sites Internet utiles : *Oxford English Dictionary* <https://www.oed-com.gorgone.univ-toulouse.fr>, *Online Etymology Dictionary* <https://www.etymonline.com>, *Ressources Textuelles et Lexicales* <https://www.cnrtl.fr/definition/>

AN0K603T (tronc commun et préparation à l'oral 2)
Stylistique (tronc commun)

Lectures recommandées :

- Amossy, Ruth. *L'Argumentation dans le discours*. 2ème édition. Paris : Armand-Colin, 2006.
- Leech, Geoffrey N. et Michael H. Short. *Style in Fiction. A Linguistic Introduction to English Fictional Prose*. 2ème édition. Londres : Routledge, 2007
- Maingueneau, Dominique. *Pragmatique pour le discours littéraire*. 2ème édition. Paris : Dunod, 2005.
- Maingueneau, Dominique. *Discours et analyse du discours*. Paris : Armand-Colin, 2014.
- Maingueneau, Dominique. *Manuel de linguistique pour les textes littéraires*. 2ème édition. Paris : Armand Colin, 2020.
- Raftroidi, Patrick. *Précis de stylistique anglaise*. Paris : Ophrys, 1978.
- Salbayre, Sébastien et Nathalie Vincent-Arnaud. *L'Analyse stylistique. Textes littéraires de langue anglaise*. Toulouse : Presses Universitaires du Mirail, 2006.
- Sorlin, Sandrine. *La Stylistique anglaise. Théories et pratiques*. Rennes : Presses Universitaires de Rennes, 2014.

Oral : préparation à l'oral 2.

AN0K604T (préparation aux écrits et à l'oral 1) > cf AN0K504T

AN0K605T (préparation écrits et oral 1)

Linguistique > cf AN0K602T